

COURS SUIVIS

- **Ancien français** (Dra. Amalia Rodríguez Somolinos, UCM)
- **Moyen français** (Professeur Dominique Lagorgette, Université de Savoie)
- **Français préclassique** (Dra. Marta Saiz Sánchez, UCM)
- **Français classique** (Dra. Sonia Gómez-Jordana, UCM)
- **Littérature du XVII^{ème}-Molière** (Dr. Vicente Bastida, UCM)
- **Français du XIX^{ème} siècle** (Dra. Laurence Rouanne, UCM)
- **Littérature et théâtre des XX^{ème}-XXI^{ème} siècles** (Dra. Cristina Vinuesa, UCM)
- **Traduction audiovisuelle** (Coto Adánez del Hoyo, 36 caracteres)
- **Interprétation théâtrale en français** (Fernando Sánchez-Cabezudo, Gestor cultural, directeur de teatro, directeur artistique, acteur y escenógrafo)
- **Interprétation face à la caméra** (Sara Torres, actrice et coach de actrices)



AMBASSADE DE FRANCE
EN ESPAGNE



weblogia

PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE

¡SILENCIO, SE RUEDA EN FRANCÉS!

Escenas francesas desde la Edad Media al siglo XXI

**Viernes
22 de marzo
17h30**

**Parainfo
Facultad de
Filología UCM**

Comédiens:

Alicia Moreno Cobos
Andrea Perochon
Augustina Pruckute
Berta Agudo Martín-Caro
Cristina Vinuesa
Gabriela Domínguez Silva
Katherina García Peña
Marta Saiz
Mathieu Menard
Sonia Gómez-Jordana
Verónica Crespo Domínguez

Pianiste:

Susana Sanabria

Direction des scènes:

Vicente Bastida, Cristina Vinuesa,
Sonia Gómez-Jordana

Avec le soutien de:

l'Ambassade française
l'UCM (Proyecto de innovación docente)
l'École Actores Madrid

SCÈNES REPRÉSENTÉES

Ancien français (842-1330) : *Le jeu de Robin et Marion* de Adam de la Halle (1270-1280)

Comédiens: Andrea Perochón, Marta Saiz, Sonia Gómez-Jordana.

Direction: Sonia Gómez-Jordana

Moyen français (1330-1450) : *La farce de Maître Pathelin*, Anonyme (?) (1456-1460)

Comédiens: Berta Agudo Martín-Caro, Sonia Gómez-Jordana.

Direction: Sonia Gómez-Jordana

Français classique (1650-1789) : *Le malade imaginaire*, Molière (1673).

Comédiens: Mathieu Ménard, Andrea Perochón, Adeline Brun.

Direction: Vicente Bastida

Français classique (1650-1789) : *Le jeu de l'amour et du hasard*, Marivaux (1730)

Comédiens: Katherina García Peña, Gabriela Domínguez Silva.

Direction: Vicente Bastida

Français moderne (XIX^{ème} siècle): *Cyrano de Berjerac*, Edmond Rostand (1897)

Comédiens: Augustina Pruckute, Mathieu Ménard, Alicia Moreno Cobos.

Direction: Sonia Gómez-Jordana

Français contemporain (XX^{ème} siècle) : *Quai Ouest*, Bernard-Marie Koltès (1985)

Comédiens: Augustina Pruckute, Verónica Crespo Domínguez.

Direction: Cristina Vinuesa

Français contemporain (XXI^{ème} siècle) : *Je reviens de loin*, Claudine Galéa (2003),

Comédiens: Berta Agudo Martín-Caro, Alicia Moreno Cobos, Verónica Crespo Domínguez.

Direction: Cristina Vinuesa

Français contemporain (XXI^{ème} siècle) : *Pierre, ciseaux, papier*, Clémence Weill (2013)

Comédiens: Mathieu Ménard, Cristina Vinuesa. Voix: Alicia Moreno Cobos, Katherina García Peña, Verónica Crespo Domínguez, Augustina Pruckute, Berta Agudo Martín-Caro.

Direction: Cristina Vinuesa

PIÈCES AU PIANO: Susana Sanabria

À la claire fontaine (Anonyme, XV^{ème} siècle)

Le petit rien, de François Couperin (1668-1733)

La Habanera de Carmen, Georges Bizet (1875)

Gymnopédie n°1, Erik Satie (1888)

Una mattina, Ludovico Einaudi (2004)

Après avoir reçu des cours de **linguistique historique** et de **littérature française** sur les scènes de théâtre qui seraient représentées, les étudiants du **Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas** et du **Master Hispano-Français en Langue française appliquée** ont répété pendant plusieurs semaines différents textes dramaturgiques représentant **le parler de chaque état de langue du français**. Il s'agit avant tout d'un exercice de langue française afin que nos étudiants puissent prendre contact avec les différentes étapes du français, et ce à travers le jeu.